

URGENCES

Pharmacie
Pour connaître la pharmacie de garde, composer le 3237.

Médecins
Aide médicale urgente : tél. 15. **Régime général et régime minier** : du samedi à 13 h au lundi à 8 h, appeler le 08 20 33 20 20.

Dentiste
Régime général et minier : appeler le centre 15.

Ambulances

Permanence : tél. 15.

Gendarmeries
Folschviller : 13 impasse Sainte Geneviève (tél. 03 87 92 10 17). **Brigade de l'autoroute** (tél. 03 87 29 42 70).

Police
Commissariat : 7, rue Foch (tél. 03 87 92 18 97).

Sapeurs-pompiers
Permanence : tél. 18.

SOCIÉTÉ sarreguemines

Prison: bientôt un filet au-dessus de la cour

La direction interrégionale des services pénitentiaires (DISP) Grand-Est de Strasbourg vient d'envoyer un avis pour publication d'un appel public à la concurrence pour la réalisation de travaux à la maison d'arrêt de Sarreguemines. Ces derniers, qui sont prévus du 14 juin au 15 octobre prochains, consisteront en la mise en place d'un filet horizontal rétractable sur la cour de promenade. « Le but est d'éviter les projections d'objets et de sécuriser la cour de promenade », explique Auriane Koschig, chargée de la communication au sein de la DISP. Et cette dernière d'ajouter : « Ces travaux étaient prévus, ils s'inscrivent dans le cadre du programme immobilier 2013 du ministère de la Justice. »

NUMÉROS

Loisirs
Complexe nautique de Saint-Avold : ouvert de 8 h à 12 h.
Mini golf : fermé.
Sauna de Saint-Avold : fermé.
Centre culturel : tél. 03 87 91 08 09.

Le cirque Zavatta arrive mercredi

Le cirque Luigi Zavatta s'installe quelques jours sur le parking de l'hypermarché Cora. Du mercredi 24 avril au dimanche 5 mai, des séances seront proposées tous les jours à 16 h sauf le dimanche 5 mai, où le spectacle aura lieu à 15 h. Au programme : des fauves avec le dompteur Ruben Dassonneville, des clowns, la cavalerie, les artistes, les animaux et bien d'autres surprises pendant deux heures de spectacle inoubliable. Les places peuvent être réservées dès maintenant à la caisse du cirque où il sera alors offert la visite du zoo. Sur présentation de l'originale de cet article à la caisse du cirque, les 10 premiers lecteurs se verront remettre une place gratuite, valable pour la première représentation du cirque Zavatta (limitée à une invitation par foyer). Visite du zoo : 2 €. Tarifs : 10 € sur les gradins de côté.

AGRICULTURE

Éleveurs allaitants: jusqu'au 15 mai

Depuis le 1er mars et jusqu'au 15 mai, les éleveurs allaitants peuvent télédéclarer leurs demandes d'aides sur le site TelePAC (www.telepac.agriculture.gouv.fr). En 2013 et comme les années précédentes, les déclarations de surface pourront être réalisées entre le 1er avril et le 15 mai. La Direction départementale des territoires invite les agriculteurs à utiliser internet pour déposer leurs dossiers. La télé-déclaration a de multiples avantages, elle est simple et prend moins de temps que la déclaration papier, car certaines parties sont pré-remplies. Le service est accessible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Une fois terminée, la télé-déclaration peut être visualisée. Les données sont sécurisées par l'utilisation d'un identifiant et d'un mot de passe. Pour télécharger en 2013, les exploitants peuvent faire leur déclaration à partir de chez eux en allant sur le site www.telepac.agriculture.gouv.fr ou venir au siège de la DDT à Metz, 17 quai Paul Wiltzer ou dans une des délégations (Sarrebou, Morhange, Sarreguemines, Thionville) après avoir pris rendez-vous. Pour vous assister dans vos démarches, vous pouvez contacter à la DDT, Denis Pligot (03 87 34 34 94), gestionnaire de l'aide PMTVA, Sylvie Bineau (03 87 34 34 82) ou François Klein (03 87 34 34 81) pour les dossiers surfaces.

AUJOURD'HUI

Cinéma
Salle François-Truffaut : Au bout du conte à 17 h.

Expositions
Pastels d'Irène Ballèvre : dans la chapelle des comtes de Créhange, à l'hôtel de Paris.
Peintures de Gerd Menninger : à l'hôtel de Paris.

Puces et brocante
Marché aux puces : organisé par l'association Mozaïc Jeunesse de 7 h à 19 h sur le parking de l'Agora. Tarif : 2 € le mètre. Buvette et restauration sur place. Réservations au 06 18 27 55 13.

Randonnée
Biberpfad : organisée par Club Vosgien. Départ à 8 h de la MJC. Renseignements auprès de Charlotte au 03 87 93 13 97 ou Thérèse au 03 87 79 16 69.

Repas
1er repas de printemps : organisé par le Comité Inter Associations de Huchet à 11 h 30 au foyer de la cité Huchet. Prix : 12 € sur réservations au 06 03 85 38 53.

Thé dansant
Thé dansant annuel agrémenté de spectacles de danse hauts en couleurs : organisé par l'association "Prestige Danse" en collaboration avec Conny et Laurent Chenot à partir de 15 h à la salle des Congrès. Animation musicale par l'orchestre Nuit Blanche. Petite restauration. Entrée : 10 €. Réservations au 03 87 94 50 24 ou au 06 61 74 88 81.

Vide-greniers
Vide-greniers de l'ACL Jeanne d'Arc : de 8 h à 18 h au centre social de la cité Jeanne d'Arc. Restauration sur place. Renseignements auprès de Nicole Fojud au 06 80 83 53 25.

ANIMATION



Au 7^e Salon des antiquaires on trouve également des stands proposant des objets de vitrine : cartes postales, timbres, monnaies, bougeoirs, argenterie, etc. Bien entendu, tout en restant sur la thématique d'antiquité, donc avec des pièces antérieures à 1950. Photo Thierry SANCHIS

Salon des antiquaires: coup de cœur et investissement

Le 7^e Salon des antiquaires se tient encore aujourd'hui à L'Agora de Saint-Avold. Une trentaine d'exposants propose des objets haut de gamme. Belles pièces et/ou valeurs sûres : à chacun son choix.

Le 7^e salon des Antiquaires de Saint-Avold se déroule encore aujourd'hui à l'Agora. Les amateurs de beaux objets peuvent y rencontrer une trentaine d'exposants venus de toute la France dans de nombreux domaines : peinture, céramique, faïence, mobilier, bijoux, vitraux, etc. « Il n'y a que du haut de gamme, prévient Laurence Sporen, présidente du groupe de professionnels de l'Antiquité de Moselle-Est qui organise l'événement. Ce n'est pas une brocante. » Et ici, on tient à le rappeler. Ce qui pourrait presque paraître une obsession prend une autre dimension du point de vue des antiquaires. « Les gens disent souvent que dans un salon des antiquaires, les pièces sont plus chères. Oui et non. On ne vend pas la même chose que dans une brocante ou un vide-greniers, précise Eric Novazio, antiquaire et restaurateur en orfèvrerie. En cette période où l'on parle de traçabilité, nous proposons des produits avec une histoire, et en parfait état, pas en l'état ! »

Tout ce qui brille... a un poinçon !

Concrètement, le poinçon est la clef du savoir. Avec lui, on peut connaître l'époque de fabrication de l'objet, son concepteur, sa qualité et le matériau utilisé. « En fait, il y a au minimum deux poinçons : celui du maître orfèvre (qui et quand) et celui de l'état (matière et qualité) », développe l'antiquaire. Comme l'or, l'argent est un alliage, sinon, il serait mou. Toujours grâce au poinçon, on peut connaître le taux de cuivre utilisé. Ici, on ne parle pas de carat, mais de titre : premier ou deuxième. L'appellation commune « argenterie » rassemble en réalité l'argent massif et le métal argenté. Celui représente 95 % du marché. Oui, oui, la fameuse ménagère de papi et mamie que l'on sort aux grandes occasions est généralement de cette catégorie. Et là aussi, il ne faut pas mélanger les torchons et les serviettes : le grammage diffère d'un service à l'autre. Encore une fois, seul le poinçon détient la vérité. « Ce qui différencie un salon des antiquaires d'une brocante, c'est aussi cela, reprend Eric Novazio. Il y a un expert d'état sur place. » À Saint-Avold, il s'agit de Jean-Pierre David, président de la compagnie des experts français en antiquités qui offre ses services – gratuits pour les



Les arts de la table ont le vent en poupe. Photos Thierry SANCHIS

visiteurs – de garantie et d'expertise. De quoi être sûr de ses achats. Des émetteurs, qui, en temps de crise, sont devenues tout de même plus rares. « Les gens mettent plus longtemps à se décider, il n'y a plus d'achat coup de cœur : ils font vraiment un achat réfléchi », constate Laurence Sporen. En parallèle à ce salon, il y a une exposition de motos de collections de Christian Posson.

O. F.

Salon des antiquaires, aujourd'hui de 10 h à 18 h, à L'Agora de Saint-Avold. Entrée : 3 €, gratuit pour les moins de 18 ans.

ASSOCIATION

Un labo langues au CDI du collège la Carrière

À l'initiative de Mme Muller, professeur responsable du CDI du collège La Carrière, et en collaboration avec les professeurs d'anglais, l'établissement a décidé de créer un labo langue. Pour finaliser ce projet, des dictaphones et des casques ont été remis par les parents FCPE du collège, Aline Franke et Christian Andreski accompagnés du président Jean-Luc Egloff. En complément, des livres en langue anglaise ont également été fournis. Ainsi, le matériel entièrement financé par la FCPE, permettra aux collégiens, de travailler en autonomie afin d'améliorer leur expression orale. Actuellement, l'enseignement des langues ne peut se faire dans des conditions idéales, du fait de groupes de langues surchargés. La mise en place du labo langue au sein du CDI, permettra aux élèves de travailler en effectifs réduits. Ce principe expérimenté avec l'anglais, pourrait s'étendre par la suite aux autres langues enseignées au collège.



Le matériel permettra aux élèves de perfectionner leur expression orale en anglais. Photo RL

à la salle agora

Les vitraux s'exposent aux regards

Morceaux de verre en main, Patrice Thines travaille sous les yeux des visiteurs du Salon des antiquaires. « Vous voyez, on les sertit dans du plomb. C'est-à-dire qu'on les insère dans le rail, là », désigne-t-il tout en s'activant. Et en captivant son auditoire. Qu'il soit « antique », « américain » ou « artistique », le verre est sa passion. Ici, on apprend que le vitrail d'église, c'est surtout de la restauration. Le nouveau marché, c'est les particuliers. Chaque pièce peut accueillir un vitrail. Pour la salle de bains, on privilégie les couleurs froides. Pour la cuisine, c'est plutôt les couleurs chaudes. Et si chacun bien évidemment est libre de suivre ses goûts, la demande qui revient le plus concerne l'opacité : laisser passer la lumière, oui, les regards de la rue, non ! Mais les miettes en prennent surtout plein la vue à voir travailler l'artisan, tout en technique, minutie et délicatesse. « Il faut beaucoup de rigueur, admet-il. Après, c'est la magie ! »

EN BREF

Pétanque

L'association Loisirs vétérans Wenheck/Carrière reprend ses activités, tous les jours, depuis le lundi 15 avril à 16 h 05 sur le bouledrome. Le premier concours, le challenge du Commerce, en doublettes formées, se déroulera le samedi 18 mai à 14 h 30. Inscriptions à partir de 13 h 30.

Carsat

Un point d'accueil retraite de Carsat (anciennement Crav) aura lieu le jeudi 25 avril, au 5 rue des Américains. Prendre rendez-vous en appelant le 3960 ou le 09 71 10 39 60.

Commémoration

La municipalité organise le dimanche 28 avril, à partir de 11 h, la commémoration de la journée de la déportation, au monument aux morts, rue des Alliés.

Vide-greniers

La Pétanque club Huchet organise un vide-greniers, le dimanche 30 juin, aux abords du foyer de la cité Emile Huchet. Inscription et réservation à partir du 3 mai, auprès de Patrick Robert au 06 82 74 43 04 (3 € les 2 mètres). Restauration sur place.

Lecture des Actes des Apôtres

Deux rencontres sur les lectures de saint Matthieu, animées par l'abbé Penrad, auront lieu au Foyer Notre-Dame, de 14 h à 17 h les mercredis 24 avril et 22 mai.

Bourse bébés de printemps

L'association PAIS organise une bourse bébés de printemps le mercredi 24 avril de 9 h à 18 h 30 et jeudi 25 avril de 9 h à 11 h, au centre social du Wenheck.

Conférence au foyer Notre-Dame

Le Foyer Notre-Dame organise une journée d'enseignement sur le thème "Je crois, nous croyons" mercredi 24 avril de 9 h 15 à 17 h.

L'intervenante sera Mme Marie-Marguerite Harter. Déroulement de la journée : 9 h 15 accueil et temps de prière, 9 h 45 1^{er} enseignement, 10 h 45 pause, 11 h 10 temps d'adoration, 12 h 15 repas, 14 h 2^e enseignement, 15 h temps de partage. Puis à 16 h : eucharistie. Frais de la journée : repas 15 € et frais généraux 5 €. Pour des raisons d'organisation, s'annoncer au 03 87 92 17 03. Parking possible autour de l'IUT derrière le Foyer.

Calm

Le centre d'amélioration du logement de la Moselle tiendra une permanence le jeudi 25 avril de 10 h à 12 h, au 5 rue des Américains. Renseignements au 03 87 75 32 28.